

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1966 Nr. 40

A. TITEL

Proces-verbaal van verbetering betreffende het Protocol tot wijziging van Deel I en de artikelen XXIX en XXX van de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel, het Protocol tot wijziging van de preambule en Deel II en III van de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel en het Protocol tot wijziging der organisatorische bepalingen van de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel;
Genève, 3 december 1955

B. TEKST

De tekst van het Proces-verbaal is afgedrukt in „Recueil des Traités” der Verenigde Naties, deel 278, blz. 246 e.v.

De correcties vervat in het Proces-verbaal zijn verwerkt in de tekst van de Protocollen waarop zij betrekking hebben, zoals die tekst is geplaatst in onderscheidenlijk *Trb.* 1956, 31, 32 en 33.

Het Proces-verbaal is in overeenstemming met zijn paragraaf I, tweede alinea, door ondertekening of anderszins voor de volgende Staten aanvaard:

Haïti	3 december 1955
Nieuw-Zeeland	3 december 1955
Canada	9 februari 1956
het Koninkrijk der Nederlanden	13 februari 1956
België ¹⁾	16 februari 1956
Luxemburg ²⁾	22 februari 1956
de Unie van Zuid-Afrika	22 februari 1956
het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland	1 maart 1956
Australië	2 maart 1956
India	16 april 1956

Griekenland	19 april 1956
de Verenigde Staten van Amerika	11 mei 1956
de Federatie van Rhodesia en Nyasaland	23 mei 1956
Pakistan	24 mei 1956
de Bondsrepubliek Duitsland ²⁾	12 juli 1956
Noorwegen	11 oktober 1956
Oostenrijk ²⁾	12 oktober 1956
Frankrijk	13 oktober 1956
Tsjechoslowakije	23 oktober 1956
Nicaragua	26 oktober 1956
Birma	13 november 1956
Denemarken	5 april 1957
Japan	17 juni 1957
Indonesië	19 september 1957
Finland	7 oktober 1957
Ghana ³⁾	per 17 oktober 1957
Turkije	18 oktober 1957
de Federatie van Malaya ³⁾	per 24 oktober 1957
Ceylon	30 oktober 1957
Zweden	31 oktober 1957
Italië	28 januari 1958
de Dominicaanse Republiek	27 oktober 1958
Kameroen ³⁾	per 1 januari 1960
Togo ³⁾	per 27 april 1960
Senegal ³⁾	per 20 juni 1960
Madagascar ³⁾	per 25 juni 1960
Dahomey ³⁾	per 1 augustus 1960
Niger ³⁾	per 3 augustus 1960
Opper-Volta ³⁾	per 5 augustus 1960
Ivoorkust ³⁾	per 7 augustus 1960
Tsjad ³⁾	per 11 augustus 1960
de Centraalafrikaanse Republiek ³⁾	per 14 augustus 1960
Kongo (Brazzaville) ³⁾	per 15 augustus 1960
Cyprus ³⁾	per 16 augustus 1960
Gabon ³⁾	per 17 augustus 1960
de Federatie van Nigeria ³⁾	per 1 oktober 1960
Mauritanië ³⁾	per 28 november 1960
Perú	21 december 1960
Sierra Leone ³⁾	per 27 april 1961
Koeweit ³⁾	per 18 juni 1961
Tanganjika ³⁾	per 9 december 1961
Cuba ⁴⁾	14 december 1961
Portugal ⁵⁾	per 6 mei 1962
Burundi ³⁾	per 1 juli 1962
Israël ⁶⁾	per 5 juli 1962
Jamaïca ³⁾	per 6 augustus 1962
Trinidad en Tobago ³⁾	per 31 augustus 1962

Oeganda ³⁾	per 9 oktober 1962
Chili	21 november 1962
Brazilië	21 maart 1963
Spanje ⁷⁾	per 29 augustus 1963
Kenia ³⁾	per 12 december 1963
Malawi ³⁾	per 6 juli 1964
Malta ³⁾	per 21 september 1964
Gambia ³⁾	per 18 februari 1965

1) Ondertekening „subject to ratification of the Protocols of Amendment to the General Agreement on Tariffs and Trade dated 10 March 1955”.

2) Ondertekening onder voorbehoud van bekrachtiging.

3) Op grond van toelating als verdragsluitende partij bij de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel.

4) Alleen wat betreft de in het Proces-verbaal voorziene verbeteringen betreffende het Protocol tot wijziging van Deel I en de artikelen XXIX en XXX van de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel en het Protocol tot wijziging van de preambule en Deel II en III van de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel.

5) Op grond van paragraaf 9(b) van het Protocol inzake de toetreding van Portugal tot de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel (*Trb.* 1966, 73).

6) Op grond van paragraaf 8(b) van het Protocol inzake de toetreding van Israël tot de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel (*Trb.* 1966, 72).

7) Op grond van paragraaf 10(b) van het Protocol inzake de toetreding van Spanje tot de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel (*Trb.* 1966, 80).

C. VERTALING

De correcties vervat in het Proces-verbaal zijn verwerkt in de vertaling in het Nederlands van de Protocollen waarop zij betrekking hebben, zoals die vertaling is geplaatst in onderscheidenlijk *Trb.* 1956, 31, 32 en 33.

E. BEKRACHTIGING

De volgende Staten hebben in overeenstemming met paragraaf I, tweede alinea, van het Proces-verbaal, juncto het bij de ondertekening gemaakte voorbehoud, een akte van bekrachtiging nedergelegd bij de Uitvoerend Secretaris van de VERDRAGSLUITENDE PARTIJEN bij de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel:

Oostenrijk	11 februari 1957
de Bondsrepubliek Duitsland	26 september 1957
Luxemburg	20 mei 1958
België	21 mei 1958

G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van het Proces-verbaal, vervat in deszelfs sectie B, zijn ingevolge paragraaf I, tweede alinea, van het Proces-verbaal op 7 oktober 1957 in werking getreden voor de Staten die het op die dag zonder voorbehoud van bekrachtiging hebben ondertekend of het hebben bekrachtigd of aanvaard, mits op die dag voor de betreffende Staat het Protocol tot wijziging van de preambule en Deel II en III van de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel ingevolge paragraaf 8 van dat Protocol en onder de aldaar gestelde voorwaarden van kracht is.

Met inachtneming van het hierboven gestelde, treden zij voor de overige Staten in werking op de dag van ondertekening zonder voorbehoud van bekrachtiging, van bekrachtiging of van aanvaarding.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, zijn zij op 21 mei 1958 voor het gehele Koninkrijk in werking getreden.

De bepalingen van het Proces-verbaal, vervat in deszelfs secties A en C, zijn nog niet ingevolge zijn paragraaf I, tweede alinea, in werking getreden.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, zullen zij voor het gehele Koninkrijk gelden.

J. GEGEVENS

In overeenstemming met artikel 102 van het Handvest der Verenigde Naties is het Proces-verbaal op 23 oktober 1957 bij het Secretariaat der Verenigde Naties geregistreerd onder nr. 814.XXII. De tekst van het Proces-verbaal is afgedrukt in „Recueil des Traités” der Verenigde Naties, deel 278, blz. 246 e.v.

Van de op 30 oktober 1947 te Genève tot stand gekomen Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel (GATT), zoals deze sedert 15 februari 1961 luidt, zijn tekst en vertaling geplaatst in *Trb.* 1966, 1.

Van het op 10 maart 1955 te Genève tot stand gekomen Protocol tot wijziging van Deel I en de artikelen XXIX en XXX van de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel is de tekst, zoals verbeterd bij het onderhavige Proces-verbaal, alsmede de vertaling in het Nederlands, geplaatst in *Trb.* 1956, 31. Zie ook *Trb.* 1966, 31.

Van het op 10 maart 1955 te Genève tot stand gekomen Protocol tot wijziging van de preambule en Deel II en III van de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel is de tekst, zoals verbeterd bij het onderhavige Proces-verbaal, alsmede de vertaling in het Nederlands, geplaatst in *Trb.* 1956, 32. Zie ook *Trb.* 1966, 32.

Van het op 10 maart 1955 te Genève tot stand gekomen Protocol tot wijziging der organisatorische bepalingen van de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel is de tekst, zoals verbeterd bij het onderhavige Proces-verbaal, alsmede de vertaling in het Nederlands, geplaatst in *Trb.* 1956, 33. Zie ook *Trb.* 1966, 33.

Uitgegeven de vijftiendwintigste oktober 1966.

De Minister van Buitenlandse Zaken,
J. LUNS.